

**Germany-Cottbus: Industry specific software package**  
**OJ S 199/2023 16/10/2023**  
**Contract notice – utilities**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Cottbusverkehr GmbH  
Postal address: Walther-Rathenau-Straße 38  
Town: Cottbus  
NUTS code: DE402 Cottbus, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 03044  
Country: Germany  
Contact person: MD Rechtsanwälte  
E-mail: [katja.muehling@md-ra.de](mailto:katja.muehling@md-ra.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.cottbusverkehr.de](http://www.cottbusverkehr.de)  
Address of the buyer profile: [www.cottbusverkehr.de](http://www.cottbusverkehr.de)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y45617L/documents>  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y45617L>

**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Beschaffung einer On-Demand-Plattform  
Reference number: 306/23 02

**II.1.2. Main CPV code**

48100000 Industry specific software package

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Die Cottbusverkehr GmbH plant die Einrichtung eines On-Demand-Verkehrsangebotes zur Verbesserung der Mobilität in ausgewählten, ländlich geprägten Ortsteilen im Norden und Süden der Stadt.

Für den On-Demand-Verkehr soll eine Bestellplattform für Fahrgäste als Software as a Service eingeführt werden. Der Betrieb wird durch die Cottbusverkehr GmbH bzw. deren Tochtergesellschaft Verkehrsservice Cottbus GmbH (VSC) durchgeführt. Die notwendigen Fahrzeuge werden vom Auftraggeber zur Verfügung gestellt.

Ziel ist die Verknüpfung des On-Demand-Angebotes mit den starken Stadtlinien im konventionellen Verkehr - insbesondere der Straßenbahn - um das jetzige Angebot durch Nachfragesteigerung noch besser auszulasten.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

72250000 System and support services, 72260000 Software-related services, 72263000 Software implementation services, 72268000 Software supply services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE402 Cottbus, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Walther-Rathenau-Straße 38 03044 Cottbus

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Ziel des On-Demand-Verkehrs ist die Verbesserung des Mobilitätsangebotes im Stadtgebiet von Cottbus. Zu definierten Betriebszeiten sollen zwei Bedienegebiete als Ergänzung zum bestehenden ÖPNV-Liniennetz bedient werden.

Das Angebot für das On-Demand-Mobility-System muss folgende Elemente enthalten:

- Fahrgast-App
- Fahrpersonal-App
- Dispositionssystem
- Bezahl- und Abrechnungsfunktionalitäten
- Analysefunktionalitäten

Darüber hinaus sind durch den Anbieter im Rahmen des Projektes zu erbringen:

- Beschreibung der Lösung für den Kunden, FAQ und Erklär-Video (z.B. als Cartoon) für die Homepage des Auftraggebers
- Mitgestaltung Preiskonzept
- Marketingunterstützung

Vorgesehen ist, das System im geschützten Server-Bereich des Auftragnehmers zu implementieren, damit der Datenaustausch zwischen den beteiligten Datennutzern (Auftraggeber, Kooperationspartner, Verkehrsunternehmen, Kunden des Verkehrsunternehmens) sicher abgewickelt werden kann. Das System muss auf Servern innerhalb der EU gehostet werden. Der Anbieter legt hierzu Produktions- und Backup-Standorte offen.

Der Anbieter versichert, dass alle im App-Store bereitgestellten White-Label-Apps keine Schadsoftware und Viren etc. enthalten und auch nicht verbreiten.

Die Dokumentation der technischen und organisatorischen Maßnahmen (TOM) nach DSGVO sind bereitzustellen.

Für die Dokumentation und die Übergabe der Ergebnisse gilt Folgendes:

- Die Arbeitssprache ist Deutsch
- Übergabe fortschreibbarer, d.h. editierbarer (Roh-) Dateien im Originalformat sowie in einem mit dem AG abgestimmten Austauschformat

- Für kartografische Unterlagen sind alle Grafiken in vektorisierter und somit in fortschreibungsfähiger Form zu übergeben. Ein Dateiformat muss mit dem Auftraggeber abgestimmt werden.
  - Übergabe aller Nutzungsrechte an den AG (auch für verwendete Materialien Dritter). Für die Archivierung steuerrelevanter Daten sind die Grundsätze zur ordnungsgemäßen Führung und Aufbewahrung von Büchern, Aufzeichnungen und Unterlagen in elektronischer Form sowie Datenzugriff (GoBO) einzuhalten.
- Durch den Anbieter werden folgende Backups bereitgestellt: tägliches inkrementelles Backup, mindestens einmal wöchentliches Full-Backup, welche noch 4 Wochen verfügbar sein müssen. Für die Einrichtung des Bedienegebietes und die Installation virtueller Haltstellen sind Behördenabsprachen mit dem Landesamt für Bauen und Verkehr (LBV) des Landes Brandenburg notwendig. Auch sind die Bestimmungen des Personenbeförderungsgesetzes (PBfG) im Rahmen der letzten Novellierung zu beachten.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 30/09/2024

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Bereitstellung (Lizenzierung) und Betrieb der angepassten und getesteten Software bis 30.09.2024

jährliche Bereitstellung (Lizenzierung) und Betrieb der angepassten und getesteten Software ab dem 01.01.2025 p.a.

Pflege- und Supportleistungen bis 30.09.2024

jährliche Pflege- und Supportleistungen ab dem 01.01.2025 p.a.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Aktueller Auszug (nicht älter als 3 Monate) aus dem Handelsregister oder dem Berufsregister (ausländische Bewerber legen eine gleichwertige Bescheinigung eines Gerichts oder einer Verwaltungsbehörde des Heimatstaates mit amtlich anerkannter Übersetzung vor).

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen;
- Aktueller Auszug (nicht älter als 3 Monate) aus dem Gewerbezentralregister (ausländische Bewerber legen eine gleichwertige Bescheinigung eines Gerichts oder einer Verwaltungsbehörde des Heimatstaates mit amtlich anerkannter Übersetzung vor);
- Unbedenklichkeitserklärung der zuständigen Stellen über die ordnungsgemäße Entrichtung der Beiträge zur sozialen Kranken- und Rentenversicherung und zur Arbeitslosenversicherung (zunächst als Eigenerklärung);
- Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft über die ordnungsgemäße Entrichtung der Beiträge. Ausländische Bewerber haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen (zunächst als Eigenerklärung);
- Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (zunächst als Eigenerklärung);
- Eigenerklärung zu Unternehmenskennzahlen mit Angaben zu Umsätzen, Versicherungen etc.;
- Eigenerklärung zur Abwicklung in deutscher Sprache;
- Eigenerklärung zum Mindestlohn;
- Eigenerklärung zum Russland-Embargo.

Die Vergabeunterlagen enthalten die Details zu den Eignungsanforderungen und -nachweisen sowie die von Mitgliedern einer Bietergemeinschaft oder Nachunternehmern bei Eignungsleihe einzureichenden Unterlagen und Erklärungen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Die gesamte schriftliche und mündliche Abwicklung des Vergabeverfahrens sowie auch die schriftliche und mündliche Abwicklung des Auftrags und der gesamten Geschäftsbeziehung einschließlich Korrespondenz, Verhandlungen, Schulung und Betreuung über die gesamte Nutzungsdauer erfolgt in deutscher Sprache.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Die Vergabeunterlagen enthalten die Details zu den Eignungsanforderungen und -nachweisen sowie die von Mitgliedern einer Bietergemeinschaft oder Nachunternehmern bei Eignungsleihe einzureichenden Unterlagen und Erklärungen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Es sind mindestens drei Referenzen zur Umsetzung vergleichbarer Projekte einzureichen und zwar mit folgenden Angaben auf max. 2 Seiten DIN A4:

Auftraggeber, Kontaktperson des AG, Projektwert, Kurzbeschreibung des Projektumfanges  
Der Auftraggeber behält sich vor, Erklärungen der Auftraggeber, welche die ordnungsgemäße Ausführung der benannten Referenzprojekte des Bewerbers bestätigen ("Auftraggeberbestätigung"), im Nachhinein zu verlangen.

### **III.1.4. Objective rules and criteria for participation**

List and brief description of rules and criteria:

Es sind Aussagen zu den Realisierungsterminen zu machen.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 14/11/2023 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 15/12/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 14/11/2023 Local time: 12:05

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y45617L

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

Fax: +49 0331866-1652

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Nachprüfungsantrag ist nur zulässig, wenn

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Weitere Einzelheiten können §§ 160 ff. GWB entnommen werden.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

11/10/2023